

Una actividad de expresión escrita

ESTHER BLANCO

Centro de Cultura Hispánica Caballeros de Santiago, Salvador (Bahia)

Esther Blanco es licenciada en Filología Hispánica con la especialidad de Literatura por la Universidad de Barcelona. Ha trabajado como profesora de Lengua Castellana y Literatura en la enseñanza media en institutos públicos en Barcelona desde 1988 a 1998. En esa época participó como Coordinadora Pedagógica en la implantación de la Reforma Educativa. Desde 1998 reside en Salvador (Bahia) donde trabaja como profesora de español como lengua extranjera en el Centro de Cultura Hispánica Caballeros de Santiago. Ha sido profesora sustituta en la Universidad Federal de Bahia y actualmente enseña Literatura Española y Lengua en el Curso de Letras de las Facultades Jorge Amado. Se encuentra en fase de realización de la memoria final del Máster de Enseñanza de Español como Lengua Extranjera, de la Universidad de Barcelona, que versa sobre el desarrollo de la comprensión lectora a través de textos literarios.

RESUMEN: Programación de una actividad didáctica para el nivel elemental centrada en la descripción de lugares: ciudad y naturaleza. Se contextualiza primero, presentando el tipo de alumnos y situación en el currículo; se definen los objetivos y, finalmente, se describe toda la secuencia y los materiales utilizados.

NIVEL: Elemental I.

APRENDICES: Estudiantes adultos de español como lengua extranjera en Salvador (Brasil). En su mayoría estudian español por intereses personales y profesionales. Son por tanto todos ellos hablantes de portugués. Tienen una cierta facilidad para comprender textos escritos y a veces textos orales siempre y cuando correspondan a español estándar en registros no coloquiales.

INSERCIÓN EN EL CURRÍCULO: la actividad propuesta se inscribe dentro de la segunda unidad del primer semestre en la que se trabaja principalmente la localización y descripción de lugares, principalmente la casa y la ciudad, y se plantea como una especie de tarea final que servirá para cerrar la unidad.

OBJETIVOS

El alumno ha de ser capaz de:

1. Comprender textos escritos y orales que describen ciudades y paisajes.
2. Reconocer las diferencias que separan el texto expositivo de carácter objetivo y el publicitario.
3. Extraer de los textos los datos principales para resumir su información.
4. Comprobar hablando con los compañeros la información recogida.

5. Elaborar una lista con las características objetivas de su ciudad identificando sus problemas.
6. Usar vocabulario para nombrar los problemas más habituales a los que se enfrentan las grandes ciudades.
7. Redactar un texto breve describiendo objetivamente su ciudad.
8. Identificar y usar vocabulario para describir paisajes.
9. Redactar un texto de divulgación turística sobre Bahía resaltando sus principales atractivos.
10. Conocer la diversidad de tierras y paisajes de España.
11. Hablar y discutir sobre las cosas negativas y positivas de su ciudad.
12. Mirar críticamente los textos de sus compañeros identificando posibles errores.
13. Valorar lo que se ha aprendido en una actividad.
14. Expresar lo que le ha gustado más y por qué en la actividad realizada

CONTENIDOS

FUNCIONALES

- Localización geográfica de ciudades y descripción de sus características.
- Discusión sobre las cosas positivas y negativas de una ciudad
- Descripción de un lugar destacando sus atractivos turísticos
- Producción de un texto expositivo de carácter objetivo describiendo una ciudad
- Producción de un texto publicitario promocionando turísticamente un lugar

LINGÜÍSTICOS

- Presente de indicativo de los verbos *ser, estar, tener, haber*, entre otros
- Artículos y contracciones
- Adverbios de lugar y expresiones de localización
- Vocabulario relacionado con la ciudad, el paisaje y los problemas urbanos.

SECUENCIACIÓN DE LA ACTIVIDAD

1. Texto escrito: libro *Español sin fronteras 1*, pág. 31, dos pequeñas descripciones de Madrid y Barcelona. Lectura y comentario común de las características y diferencias de las dos ciudades.

2. Texto audiovisual: Lima y Buenos Aires – Vídeo *Planeta 1*

Ficha de comprensión

	LIMA	BUENOS AIRES
HABITANTES		
CARACTERÍSTICAS		
PROBLEMAS		

3. Comprobar los datos con los compañeros

4. Elaborar en parejas o pequeños grupos una lista con las características de Salvador y sus principales problemas; se trabajará con unas cartulinas de vocabulario que ellos irán viendo y escogiendo para designar los problemas que tiene la ciudad (transporte / vivienda / contaminación / alcantarillado público / inseguridad ciudadana...). Se usará el diccionario para resolver posibles dudas de vocabulario. Se comentará en conjunto.

5. Elaborar un pequeño texto describiendo de forma objetiva Salvador con sus características positivas y negativas.

6. El profesor irá siguiendo el proceso de composición acercándose a las mesas y leerá y comentará con todos los alumnos los textos producidos. A lo largo de ese proceso habrá por parte de los alumnos sucesivas correcciones de su borrador. (Esta primera fase ocupará una hora y media: una sesión de clase.)

7. Visionado de transparencias extraídas de páginas de promoción turística de distintas comunidades autónomas españolas. Tienen un pequeño texto que describe muy en general el tipo de tierra y paisaje. Extraemos vocabulario de elementos paisajísticos.

8. Visionado de un anuncio turístico de TVE sobre Castilla y León (*Bueno, bonito y barato 2*). Descripción oral de los distintos paisajes y elementos naturales y arquitectónicos que se ven en el anuncio. Uso del vocabulario sobre paisaje aprendido en las transparencias.

9. Lectura de un texto de promoción turística de Aragón:

“Vale la pena conocer Aragón. Vale la pena conocer esta tierra y las cordiales gentes que la pueblan. Vale la pena conocer sus montañas de nieves perpetuas... pero vale también la pena conocer sus grandes bosques encantados... y la tierra dura y ocre de sus grandes llanuras abiertas a todas esas miradas que precisan relajarse y prolongarse hasta el infinito. Castillos imponentes, templos venerables, claustros recoletos, palacios de ensueño, ermitas entrañables, piedras cargadas de historia que parecen de oro, viejas tradiciones y leyendas... pero también una gastronomía rica que utiliza con generosidad los mejores frutos de la tierra. De mención obligada los chilindrones, el jamón, las apetitosas verduras, el ternasco, la repostería y los excelentes caldos con denominación de origen.

No importa la estación del año en que decidamos ir a Aragón: primavera, verano, otoño o invierno. El viaje siempre será un acierto.”

10. Elaborar un listado de los aspectos de Aragón que el texto dice que vale la pena conocer;

VALE LA PENAS CONOCER:
1. su gente 2.
DE MENCIÓN OBLIGADA SON:
1. 2.

11. Imitando el texto modelo elaborar un anuncio turístico de Bahía destacando sus atractivos y aspectos positivos.

12. Intercambio de los textos para corregir posibles errores. Los alumnos señalan en los textos de sus compañeros posibles errores de ortografía, léxico, sintaxis. Cada pareja comenta en voz alta aquello que ha señalado en el texto de sus compañeros, la profesora lo escribe en la pizarra y entre todos se comenta en qué consiste el error. Al final la profesora recoge los textos para hacer una última evaluación del texto en casa.

13. Valoración conjunta de la actividad: ¿os ha gustado? ¿qué habéis aprendido haciéndola? ¿que texto os ha gustado más hacer? ¿cuál ha sido más fácil? ¿por qué?, etc.

Se puede leer todos los textos y decidir cuál les gusta más para hacer un mural y ponerlo en la clase. (Esta segunda fase ocupa otra hora y media: una sesión.)

Hay que decir que en la práctica esta actividad resulta muy interesante pues, al usar como ímput, y como material motivador, imágenes y textos sobre España y sus paisajes, ofrece un fondo de interés cultural y turístico y motiva después a los alumnos a elaborar textos similares sobre su propia tierra.

Por otra parte, dependiendo de cuestiones de tiempo y programación y a criterio del profesor, puede reducirse en parte y realizar de forma autónoma alguna de sus partes. La ventaja de realizarla completa es que funciona como una tarea globalizadora que sirve de cierre de unidad e integra varios contenidos y destrezas.